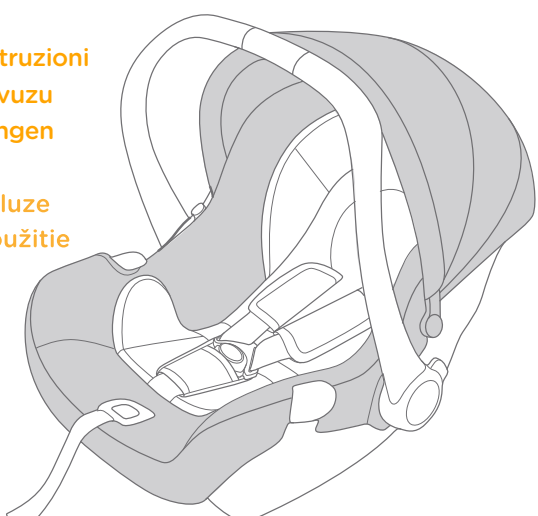
Joie™

0+ (0–13kg)

gemm™

child restraint

- GB Instruction Manual
- FR Manuel d’utilisateur
- DE Bedienungsanleitung
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- PL Instrukcja obstugi
- NL Handleiding
- IT Manuale di istruzioni
- TR Kullanma kalvuzu
- SE Bruksanvisningen
- KR 사용 설명서
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- AR دليل التعليمات



NL Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u deel uitmaken van de Joie familie. We zijn erg blij om deel te nemen aan de reis met je baby terwijl u met uw kinder autostoel Joie GEMM™ reizt. U gebruikt een kinder autostoel van een hoge kwaliteit, volledig gecertificeerd met de Groep 0 + veiligheid. product is geschikt voor kinderen met een gewicht tot 13 kg (ongeveer 1.5 jaar en een half of minder). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap naar een comfortabele rit en de beste bescherming voor uw kind te waarborgen..

Gelieve te bevestigen

Zorg ervoor dat uw voertuig is uitgerust met een 3 - punt intrekbare veiligheidsgordel. De riemen kunnen verschillend in termen van design en lengte volgens de fabrikant, de fabricagedatum en voertuigtyp zijn. Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-punts intrekbare veiligheidsgordels en goedgekeurd door de Europese verordening nr. 16 of gelijkwaardige normen.

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GELIEVE LEES ZORGVULDIG.

Basis

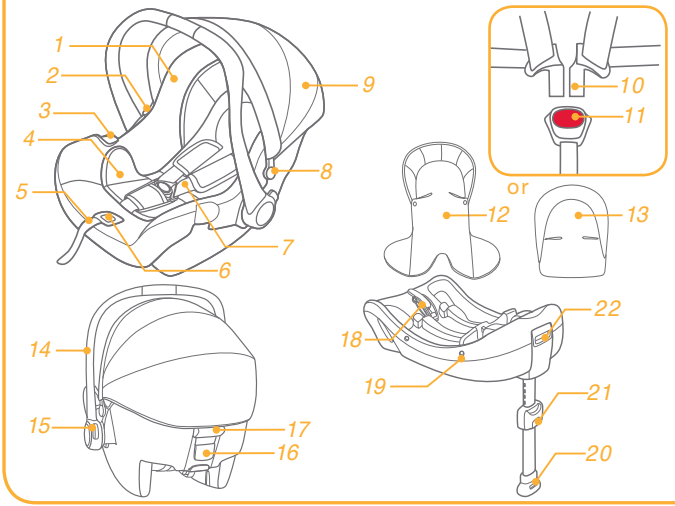
Deze instructies laten zien hoe u het autostoeltje en basis gebruiken kunt. Houd er rekening mee dat de basis niet altijd inbegrepen in de aankoopprijs is. De basis kan afzonderlijk worden verkocht.
Bewaar deze handleiding bij de autostoel. Als u een basis heeft bewaard de handleiding in de opslagruimte onder de bodem

De autostoel is goedgekeurd door de Europese regel nummer 44, wijzigingenreeks 04. Lees alle instructies in deze handleiding voordat u en gebruik het product.
Bezoek ons op joiebaby.com om de handleiding te downloaden en nog meer geweldige producten van Joie te zien en şi registreer uw autostoel.

Lijst met onderdelen

Fig. 1.1 Zitkussen
Fig. 1.2 Vaste knop A voor wagenontgredling
Fig. 1.3 Zijkant geleiderail
Fig. 1.4 Insertion
Fig. 1.5 Band
Fig. 1.6 Harnas instelknop
Fig. 1.7 Schouderharness
Fig. 1.8 Luifel ondersteuning
Fig. 1.9 Luifel
Fig. 1.10 Harnas connectoren
Fig. 1.11 Insertion A
Fig. 1.12 Insertion B
Fig. 1.13 Harnasgesp
Fig. 1.14 Handvat
Fig. 1.15 Handvatknop
Fig. 1.16 Geleiderail in de rug
Fig. 1.17 Vaste knop B ter wagen ontgredeling
Fig. 1.18 Blokkeren
Fig. 1.19 Kader indicator
Fig. 1.20 Ondersteuning indicator
Fig. 1.21 Aanpassensknop
Fig. 1.22 Ontgredelingsknop voor de autostoel

De insertion is verschilt van model tot model; een model heeft allen een insertie.Zorg ervoor dat er geen onderdelen ontbreken. Neem contact op met uw leverancier als er onderdelen ontbreken.



AANWIJZINGEN

- ! Vóór de aankoop, moet u controleren of deze auto stoel goed kan worden geïnstalleerd in uw voertuig.
- ! GEEN autostoeltje kan volledige bescherming garanderen in het geval van een ongeval. Echter, het juiste gebruik van kinderzitjes vermmindert het risico op ernstig letsel of overlijden van uw kind
- ! Dit kinderzitje is ALLEEN bedoeld voor een kind met een gewicht van minder dan 13 kg.
- ! Gebruik of instaleert de autostoel NIET voor kinderen als je hebt niet gelezen en begrepen de instructies in deze handleiding en in de handleiding voor uw voertuig.
- ! Installeer dit autstoel voor kinderen NIET zonder te voldoen aan de instructies in deze handleiding die u uw kind voor een risico op ernstig letsel of zelfs de dood zetten.
- ! Laat uw kind NOOIT zonder toezicht, terwijl in de autostoel.
- ! NIET wijzigen op enigerlei wijze het autostoeltje of gebruik voor deze stoel onderdelen van andere fabrikanten.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor kinderen als het eventuele schade of ontbrekende bepaalde onderdelen van de structuur heeft.
- ! Laat uw kind niet met kleding die los / groot zijn, omdat dit kan voorkomen dat uw kind veilig nederzet met schouder gordels en kruisband geplaatst tussen de benen.
- ! Plaats de autostoel niet rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd.
- ! Plaats de autostoel NIET tegen de rijrichting op een voorbank dat een airbag heeft. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood zijn. Voor meer informatie raadpleeg de handleiding van uw voertuig
- ! Om ernstig letsel of zelfs de dood te voorkomen, plaats nooit een kinderwagen stoel op een verhoogd oppervlak met het kind innerlijk.

AANWIJZINGEN

- ! Gebruik NOOIT een autozitje voor kinderen of een tweedehands autozitje voor kinderen waarvoor u niet alle details wet als het kan hebben structurele gebreken die de veiligheid van uw kind in gevaar kunnen brengen.
- ! Gebruik NOOIT touw of andere substituten aan de autostoel in de auto te waarborgen of om het kind veilig in de autostoel te plaatsen . Gebruik alleen veiligheidsgordel of de ISOFIX system om de autostoeltje aan het voertuig veilig te positioneren
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET zonder bekleding en voering.
- ! Gebruik dit autostoeltje GEEN andere zaken dan de aanbevolen overdekte kussens.
- ! Stoelbekleding en binnenbekleding mag niet worden vervangen door andere producten die niet door de fabrikant aanbevolen worden. Stoelbekleding en binnenbekleding zijn een integraal onderdeel bij de uitvoering autozitje voor kinderen.
- ! Controleer of de autostoel wordt geïnstalleerd zodanig dat geen partij in contact komt met bewegende stoelen of autodeuren.
- ! Gebruik NIET verder dit zitje of er een type ongeval, zelfs een klein probleem opgetreden is. Vervang enig teken van structurele schade als gevolg van het ongeval direct nadat het zichtbaar is,.
- ! Verwijder deze autozitje van het auzostoel indien niet goed gebruikt.
- ! Raadpleeg de leverancier op het gebied van onderhoud, reparatie en vervanging van onderdelen.
- ! Om het risico op vallen te voorkomen, altijd het kind in het autostoeltje veilig plaatsen, gebruik van de veiligheidsgordels, zelfs wanneer de auto stoel niet in het voertuig is.
- ! Voor het transporteren van het kinderzitje, neem maatregeln met betrekking tot veiligheid van de kinderen met veiligheidsharnas en ervoor te zorgen dat de handgreep goed rechtop vergrendeld is.

AANWIJZINGEN

- ! Stukken van de autozitje moeten op enkele wijze niet worden gesmeerd.
- ! Plaats uw kind veilig in de autostoel, zelfs als u om korte weg maakt, want dit zijn de gevallen waar de meeste ongelukken gebeuren.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor meer dan vijf jaar vanaf de datum van aankoop omdat de onderdelen zou worden beschadigd na verloop van tijd of als gevolg van blootstelling aan zonlicht en mag niet reageren op een adequate wijze in geval van een ongeval.
- ! Bewaar deze autostoel uit de buurt van zonlicht, anders kan het een te warme omgeving voor de huid van de baby te zijn.
- ! Controleer regelmatig ISOFIX gids onderdelen op vervuiling en reinig indien nodig. Betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door het binnendringen van vuil, stof, etensresten, etc.
- ! Plaats GEEN voorwerpen op het oppervlak voor de sokkel.
- ! Correcte installatie is alleen toegestaan met behulp van een 3-punts gordels voor volwassenen of met behulp van Isofix-verbindingsstukken. Niet gebruikt in combinatie met ISOFIX veiligheidsgordel.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door degene die door de fabrikant worden aanbevolen, omdat de zachte onderdelen een belangrijk onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Gebruik GEEN andere belaste contactpunten dan die worden omschreven in de instructies en die worden gemarkeerd in het kinderzitje.

Noodgeval

In noodgeval of bij ongeval is het belangrijkste vor uw kind onmiddellijk eerste hulp en medische zorg te ontvangen.

Productinformatie

i. allen voor de stoel

1. Deze kinder autostoel is en „universele” onderteuning voor kinderen. Goedgekeurd door de Europese Raad geen. 44, wijzigingenreeks 04 voor algemeen gebruik van voertuigen en zal geschikt voor de meeste zijn, zo niet alle autostoelen..
2. Een goede match is mogelijk als de voertuigfabrikant heeft verklaard in het voertuig handboek dat het voertuig in staat is om “universele” ondersteuning voor kinderen te nemen voor deze leeftijdsgroep.
3. Deze ondersteuning van de autostoel voor kinderen werd geclassificeerd als “universele” als strengere voorwaarden dan die welke golden op oudere modellen die niet zijn voorzien van deze kennisgeving.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

ii. voor de stoel met sokkel

Joie autostoeltje en basis zijn "semi-universeele" beschermingsystemen voor kinderen. Goedgekeurd volgens de Europese verordening nr.. 44, wijzigingen 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle autostoelen. Zie "Informatie over geschikte voertuigen". Lees alle instructies in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, raadpleg direct uw dealer.

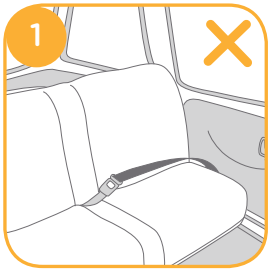
Produsct	Kinderstoel voor auto
Geschikt voor	Kinderen met een gewicht van minder dan 13 kg
Groep	0+
Materiale	Kunststof, metaal, textiel
Patent nr.	Patent aangevraagd

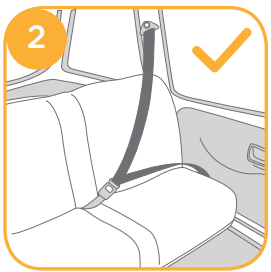
Installeren

zie afbeeldingen ❶ - ❸

! Installeer NIET de autozitje op autostoelen met heupgordel. ❶

! Dit kinderzitje is alleen geschikt voor autostoelen met 3-punts intrekbare riemen. ❷





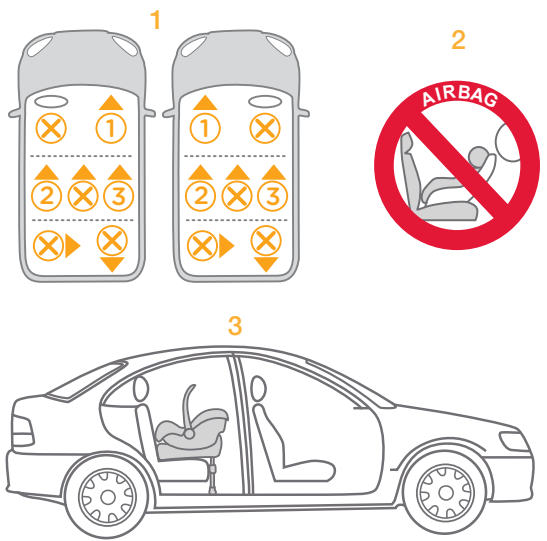
! Installeer geen kinderzitje in de auto zetels die zijwaarts of naar achteren geplaatst zijn aan de rijrichting van het voertuig. 3 -1

! Plaats de autostoel niet achterwaarts in de voorstoel die airbag heeft 3 -2 zoals kan er ernstig letsel of zelfs de dood optreden. Voor meer informatie raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig.

! Dit kind autostoeltje moet worden geïnstalleerd naar de achterkant. 3 -3

! Laat het autostoeltje niet io voertuig stoelen installeren die tijdens de installatie niet stabiel zijn.

3



Het installeren in het vliegtuig

zie afbeeldingen 4

! Gemm kan worden geïnstalleerd allen met een heupgordel als u dit in het vliegtuig zonder steun gebruikt. Installeer het apparaat niet in een voertuig met een heupgorde.

! Bij het gebruik van het vliegtuig, moet het baby-autozitje alleen met de achterban tege de stoel worden geïnstalleerd. 4

4



! Gemm autostoel heeft een breedte van 435 mm, maar sommige vliegtuigstoelen hebben een breedte van 430 mm. Voor de smalle stoel, plaats de yittkussen onder de zitting om high te worden en de installatie tussen de armleuningen mogelijk te maken.

Handvat aanpassing

zie afbeeldingen 5 - 6

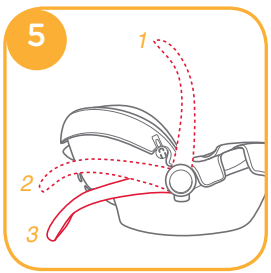
Stoeltje handvat kan worden aangepast aan 3 standen. 5

Positie 1 - Positie voor gebruik in de auto, voor handmatig gebruik of voor transportwagen voor kinderen.

Positie 2 - Schommlpositie.

Positie 3 - Babystoel positie.

5



Om de handvat aantepassen, trek de handvatknopen op beide zijden ter ontgredeling ❻ -1, en draai het handvat totdat u een geluid op een van de 3 posities hoort. ❻ -2



Positie van de schouderharnas

zie afbeeldingen ❼ - ❽

Controleer schoudergordels zijn in hoogte ingesteld. Selecteer de gewenste paar ruimtes van schouderharnas volgens de grootte van het kind.

! **Schouder harnas moeten passen in de ruimtes voor harnas die het dichtst bij de schouders van het kind ❼ ,maar niet boven de schouder zijn. ❽**

! **Als schoudergordels niet op de juiste hoogte geplaatst zijn, kan je kind uit het kind stoel bij een ongeval opheffen.**

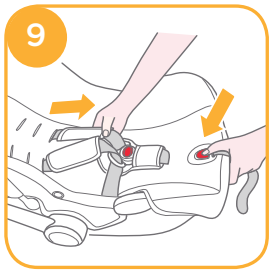




Hoogtverstelling van schouderharnas

zie afbeeldingen ❾ - ⓬

1. Druk op de knop op de voorkant van de zitting en trek de schouder harnas om ze los te maken. ❾



2. Aan de achterkant van de stoel, neem hoofdharnas van de metaalplaat voor koppeling. ❿



3. Trek de harnassen door spaties op de stoel ⓫ -1,voeren die in de daarvoor bestemde spaties. ⓫ -2
   a. Pass de schouderriemdoor de schouderharnas.
   b. Pass de vergrendelingvan des chouderharnas door het schoudergordelgat.
   c. Pass de schouderriemdoor het gat van de schouderharnas.



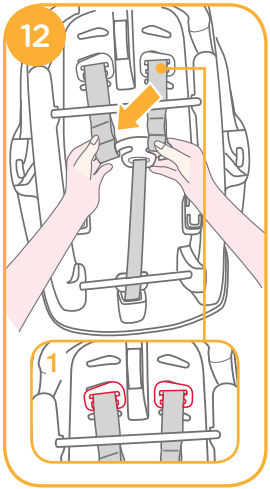
4. Monteer de uiteinden van de harnas in de koppelingsplaat. ⑫

! Pass de schouderriem door de vergrendelingvan de schouderharnas. ⑫ -1

! Schouderharnas moeten worden geplaatst achter de twee metalen buizen.

! Tijdens het instellen, zorg ervoor dat de schoudergordels niet gedraaid zijn.

! Wees zeer voorzichtig bij het instellen van de schouderharnas,volgens de instructies in de figuren. Als schouderharnas niet goed vastzitten, hebben ze geen adequate bescherming bieden aan uw kind.



Het kind veilig in de autostoel platsen

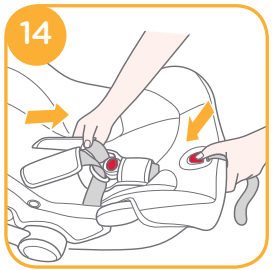
zie afbeeldingen ⑬ - ⑳

Opmerking

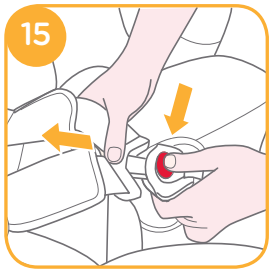
1. De insertie is ter bescherming van kinderen. Kinderen minder dan 10 kg moeten inserie A of B gebruiken.
2. Als het accessoire insertie A is, assembleren spons voor het gebruik. ⑬
3. Als u eenmaal het kind op de kinderstoel geplaatst heeft, controleren of schouderharnas zijn aangepast op de juiste hoogte.



1. Terwijl u de instellingknop voor harnas drukken, trek volledig aan de twee schouderharnassen van de autostoel voor kinderen. ⑭



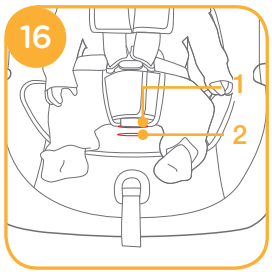
2. Ontgredel de harnasgesp door drukking op de rode knop. ⑮



3. Er zijn 2 montage posities voor het instellen van de kruisgordel volgens verschillende vereiste.

Positie 1 voor kleinere baby's ⑯ -1

Positie 2 Voor grotere baby's ⑯ -2

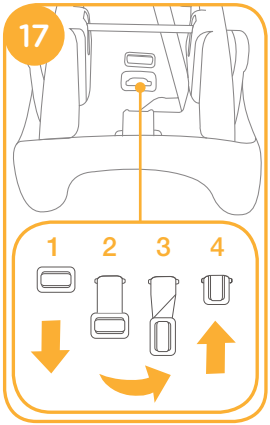


i. Trek de gordel i gemonteerd tussen de benen en plaats deze op niveau. 17 -1&17 -2& 17 -3

ii. Draai het harnas clip aangebracht tussen de benen om de korte deel naar de voorkant te brengen, haal het vervolgens door de sleuf harnas. 17 -4

iii. Ga terug door het gat het dichtst bij bikinilijn van het kind in het harnas met kruis greep tussen de benen. 16

4. Plaats het kind in de autostoel voor kinderen en vergredel de gesp. 18 &19







5. Bevestig de schouderharnass door trekken an de instellingband. 20

! Zorg ervoor dat de afstand tussen het kind en de schouderharnassen ongeveer een centimeter is.



Installeren van de kinderstoel

zie afbeeldingen 21 - 32

Installatie-instructies variëren voorwaardelijk van het gebruik met of zonder sokkel. Raadpleeg de desbetreffende gedeelte sectie.

! Installeer het autostoeltje niet in de voorstoel van de auto met airbags. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood voorkomen. 21



! Bij het gebruik van autozitje voor kinder op de autostoel, instell de hendel in stand 1. 5 -1

! ht je autostoel of de achterkant van het voertuig.

! Zorg ervoor dat het voertuig veiligheidsgordel niet slap hangt of verdraaid is.

i. installeren zonder sokkel

zie afbeeldingen 22 - 25

Zodra u het kind met behulp van het harnas heeft geplaatst en u bepaalt zelf wat is de beste plaats op de achterbank van de auto, bent u klaar om uw autozitje voor kinderen te installeren.

1. Plaats het baby-autozitje op de autostoel in de gewenste positie. Trek de riem van het voertuig en vergrendel met de auto gesp, slepend de heupgordel voor schuiven door de zijrails van het baby-autozitje. 22

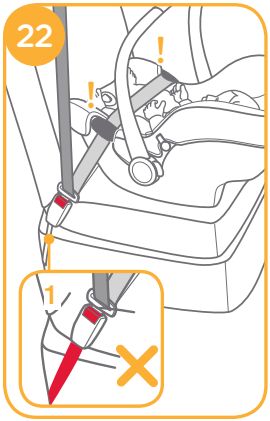
   ! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten. 22 -1

2. Schuif de schoudergordel door de geleiderail op de rugzijde. 23

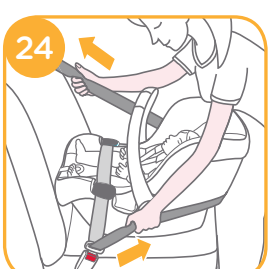
3. Trek de riem aan om de autozitje veilig te stellen. 24

   ! Spreid de autogordel zo veel mogelijk, zorg ervoor dat het niet los of gedraaid is.

   ! Voertuig veiligheidsgordel mag niet leiden tot druk op een deel van het kind lichaam.







Voertuig veiligheidsgordel goed gemonteerd wordt in 25 getoond.

! Heupgordel moet door de twee geleiderails zoals getoond in 25 -1.

! De sluiting van het voertuig goed vergrendeld, zoals in 25 -2 .

! Voertuig gesp is goed vergrendeld, zoals getoond in în 25 -3 .

ii. installeren med sokkel

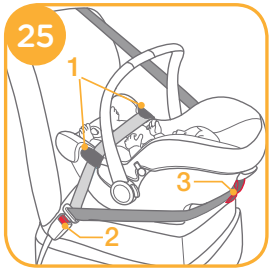
zie afbeeldingen 26 - 32

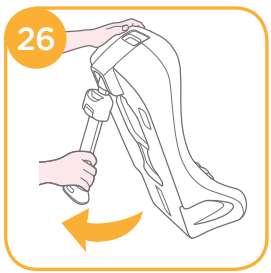
1. Ontvouw de ondersteuning van de opbergvak. 26

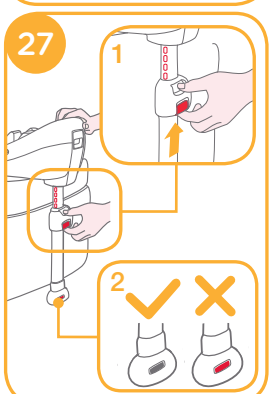
2. Na het plaatsen van de autostoel sokkel, trek aan de schakelaar om de ondersteunen aan de vloer te verlenen 27 -1,als indicator groen van kleur is betekent dit dat het correct is geïnstalleerd, rood betekent dat het niet correct is geïnstalleerd. 27 -2

   ! Ondersteuning heeft 8 standen. Wanneer de indicator rood is, betekent dit dat het oppervlak in de verkeerde positie.

   ! Zorg ervoor dat de media veilig is bevestigd door drukken op de voorzijde van de sokkel.



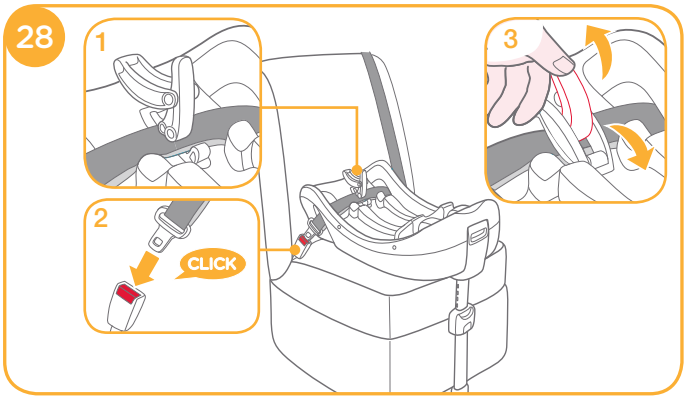




3. Open de blokkering en directe de autogordel door de gordel gebied 28 -1, slot die in de gesp 28 -2.

4. Zet het voertuig veiligheidsgordel zo veel mogelijk, terwijl u op de sokkel drukkt en controleer op de gordel los of gedraaid is. En sluit de blokkering. 28 -3

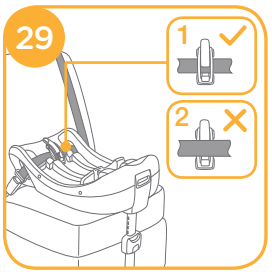
! Controleer of de gordel niet bewegt, door trekken en duw de sokkel met. Als de gordel loszit of rekt, herhaalt u de procedure.



Geïnstalleerde sokkel wordt getoond in 29 .

! Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de zitting en de onderkant van de sokkel.

! De veiligheidsgordel moet onder slot te vergrendelen niet voorbij 29 -1, 29 -2



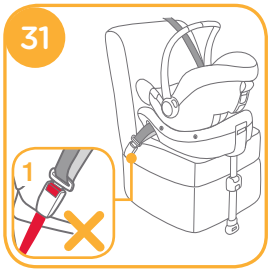
5. Druk op de autostoel in de sokkel 30, indien de autostoel wordt veilig vastgezet in de autostoel is indicator groen van kleur is. Als de autostoel wordt niet veilig vastgezet, geeft dit pictogram rood. 31

! Trek het autostoeltje om ervoor te zorgen dat deze stevig op sokkel zit.

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het voetstuk veilig vast te zetten. 31 -1

6. Om de auto stoel op te heffen, trek de autostoel terwijl u de ontgrendelingsknop voor autostoel drukt. 32







Gebruik in combinatie met Joie kinder wagens

zie afbeeldingen 33 - 42

Uw autozitje is ontworpen om te worden gehecht aan bepaalde modellen van Joie kinderwagens die een speciale lade, greep, hand of been steun hebben.

! Voor het kopen van een autostoeltje, gelieve ervoor te zorgen dat het voldoende grote vor wandelwagen heeft.

! Laat nooit meer kinderen te gaan samen zitten in de kinderstoel.

! Gelieve gebruikt de rem aan uw winkelwagen voordat u de montage van de autostoel voor kinderen onderneemt.

! Controleer of de gebruikte onderdelen aan de auto kinderen stoel hechten goed bevestigd aan de wandelwagen.

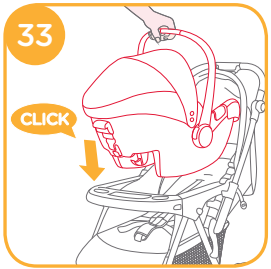
! Kantel de achterbank van de wandelwagen in de laagste stand.

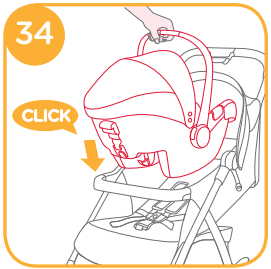
Om het autozitje voor kinderen in kinderwagens Joie samen te stellen, gaat u als volgt te werken:

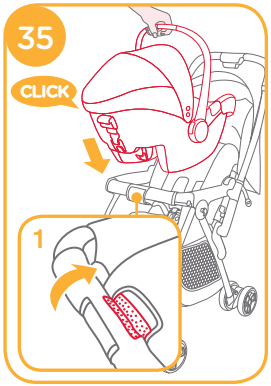
1. Plaats de autostoel in de kinderwagen, zodat de schuif groeven over de rand van de handgreep van lade of beensteun passen. De autostoel zal automatisch vastklikken. 33 & 34 & 35 & 36

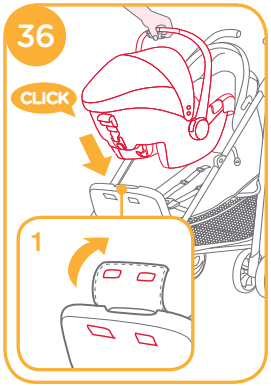
! Als handgreep is voorzien van een beschermende coating materiaal, neem dan eerst de klittenband Velcro van de handgreep. 35 -1

! Voor wagen die een speciale steun voor been hebben, kunt u de beensteun instellen om rechtop te staan, verwijder de Velcro klittenband en til vervolgens de rubberen materiaal. 36 -1





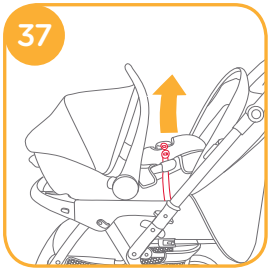


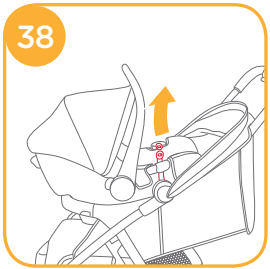


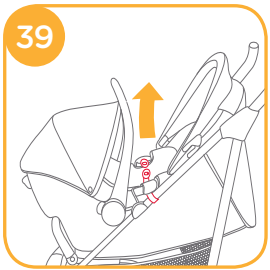
2. Gebruik de lussen aan beide zijden van de wagens van de autostoel te bevestigen. 37 & 38 & 39

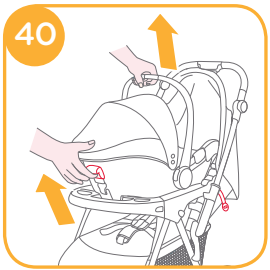
! Probeer te trekken van de autostoel om te controleren of het goed ingesteld is.

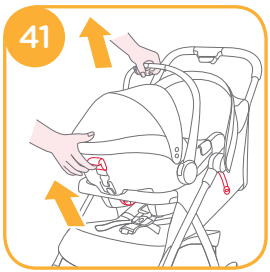
Om het autozitje te verwijderen, trekk de veiligheidsgordels van de autostoel los , trekk de vaste ontgrendelingsknop B om de lade van de autostoel greep, handvat of beensteun los te laten en de autostoel en til de stoel uit de kinderwagen Zien 40 & 41 & 42.

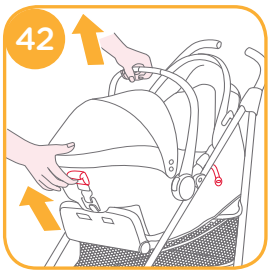












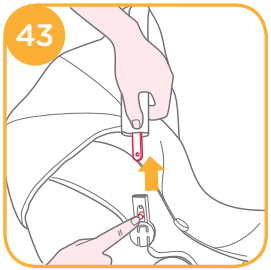
Verwijderen van deluifel en zitkussen

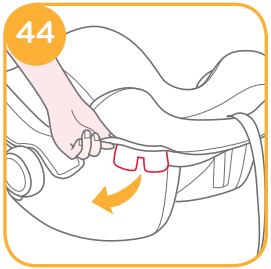
zie afbeeldingen 43 - 46

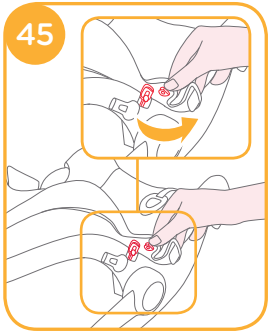
Om de luifel te verwijderen, terwijl u de knop op de luifel stand drukkt, trek de luifelboog uit. 43

Om kussens te scheiden moeten de onderstaande stappen gevolgt worden:

1. Eerst moet u de insert verwijderen. Om dit te doen, hoeft u alleen maar de gesp de oontgredelen, dan kap los aan beide zijden van het inzetstuk on de zitting te verwijderen.
2. Verwijder de kussen tussen de benen door trekken aan Velcro.
3. U moet schouderharnas en schoudervullingen verwijderen. Om dit te bereiken zie 'Instellingen schouder harnas hoogte'.
4. Verwijder de bevestigingsmiddelen onder de rand van de zitting. 44
5. Appart metalen haak aan de zijkant autostoeltje en til het aan het vaste ontgrendelknop A om het kussen te verwijderen. 45

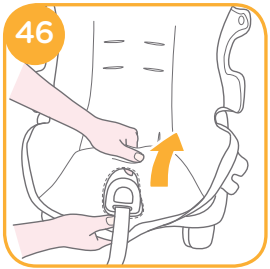






6. Schil kussen rond de instelling knop controle zoals aangetoond in 46

Om het kussen weer vast te maken, omkeer de volgorde van de stappen hierboven, maar zorg ervoor dat de schoudergordels niet kruisen of gedraaid zijn.



Verzorging en onderhoud

! Zodra u verwijdert het insert schuim, bewaar het op een plaats die niet toegankelijk voor kinderen is.

! Gelieve Was de bekleding en de binnenvoering met water bij een temperatuur lager dan 30 °.

! Niet strijken fijne was.

! Geen gebleekt en geen droge, schone fijne was.

! Gebruik geen geconcentreerd wasmiddel, benzine of andere organische oplosmiddelen om baby-autozitje of sokkel te wassen. Het kan schade aan de baby-autozitje veroorzaken.

! Draai niet aan de bekleding en de binnenvoering voor het drogen met grote kracht. Deze kunnen kreukelen van stoelbekleding en binnenbekleding veroorzaken.

! elieve droog de stoelbekleding en binnenbekleding zonder dat het in contact komt met zonlicht.

! Verwijder autostoeltje en de autostoel sokkel als het voor een lange tijd niet gebruikt wordt. Plaats het autozitje voor kinderen op een koele, droge plaats waar uw kind geen toegang heeft.